



安全理事会

Distr.: General
18 December 2002
Chinese
Original: Arabic

2002年12月14日伊拉克常驻联合国代表团临时代办给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨随函附上关于联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际原子能机构（原子能机构）视察队2002年12月14日在伊拉克开展活动的每日报告。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

临时代办

穆罕默德·哈桑（[签名](#)）

2002 年 12 月 14 日伊拉克常驻联合国代表团临时代办给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

关于联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际原子能机构（原子能机构）视察队在伊拉克的活动的每日报告

关于 2002 年 12 月 14 日活动的报告

监核视委和原子能机构各视察队 2002 年 12 月 14 日星期六开展了以下活动：

一. 监核视委视察队（化学武器）

（化学武器）视察队有 22 名视察员，队长为 Krzysztof Strelau。上午 8 时 45 分离开巴格达 Canal 旅馆，并于 9 时 45 分抵达巴格达西南 30 公里处的生产常规武器工业材料的 Al-Qaapaa 公营公司。这是视察队第二次视察该公司，第一次视察是在 12 月 9 日进行的。视察队访问了它的一个工厂，即 Tariq 厂，同厂长进行了面谈，就该厂 1998 年以来的活动提出了各类问题。厂长作出了相应答复。视察队其后前往各生产车间，核查了加封设备，并将看到的情况同伊拉克提交说明的内容进行了比较。视察队于下午 3 时完成工作，并于 4 时回到 Canal 旅馆。

二. 监核视委视察队（生物武器）

视察队有 24 名视察员，队长为 Kay Mereish 女士。上午 8 时 35 分离开 Canal 旅馆，并于 9 时 5 分抵达巴格达以南 Al-Tuwaiza 的伊拉克原子能机构的工厂。视察队分三个组：

第一组：会见了伊拉克原子能机构负责同国家安全局进行联系的人员，以便确定它希望访问的工厂。

第二组：视察了农业司和生物科、真菌生产研究室、激光楼、杀虫剂和蛋白质生产车间、螺旋锥蝇研究室和土壤研究科。

第三组：视察了环境司和化学和药品制剂司，并核查了所有设备的封条。伊拉克有关人员介绍了该地目前开展的活动。

视察队于下午 2 时 55 分完成工作，并于 3 时 15 分回到 Canal 旅馆。

与此同时，一个由监核视委生物武器视察队的四名视察员组成的小组于上午 9 时 5 分访问了传染病防治中心。监核视委生物武器视察队已经在 12 月 13 日星期五访问过该中心。该小组检查了双重用途设备，并将看到的情况同伊拉克提交说明的内容进行了比较。视察队于上午 9 时 45 分完成工作；小组在 Al-Tuwaiza 伊拉克原子能机构同视察队汇合。

三. 监核视委视察队（导弹）

视察队分成两个组：

第一组：由 14 名视察员组成，组长为 William Julley 先生。上午 8 时 45 分离开巴格达 Canal 旅馆，前往 Al-Karama 国营公司下属的专门从事机械工程的 Al-Sumud 厂。原子能机构的视察队在此之前曾于 12 月 10 日访问过该厂。该组在抵达工厂后会见了厂长，向他提出一系列问题。厂长作出了相应答复。随后小组视察了管理处的办公室、计算机和工厂的大楼，核查了加封的设备。

第二组：第二组有 11 名视察员，组长为 Kenneth Groove。上午 8 时 30 分离开巴格达 Canal 旅馆，前往巴格达 Al-Amiriya 区的 Al-Fath 公司。这是一家研究和咨询公司。会见了公司经理，要求他说明公司的活动并说明公司为谁进行研究。

视察队于上午 11 时 35 分完成工作，并于 12 时 10 分回到 Canal 旅馆。

四. 原子能机构的视察队

视察队分成四个组：

第一组：由四名视察员组成，组长为 Craig Lavender 先生。第一组上午 8 时 30 分离开巴格达 Canal 旅馆，9 时 5 分抵达 Al-Nasr 公司。该公司位于巴格达北面 30 公里处，是工业和矿业部下属的一家机械工业公司。该组视察了各幢楼房，核查了封印。随后前往该公司附近的 Al-Rashid 公司下属的 Dhu-1-Faqar 厂，并检查了该厂的机器。小组分成两个分组；第一分组访问了 Al-Dawra 区的 Al-Nasr 公司和 Al-Nasr Al-Adhim 国营公司附近的 Al-Sumud 国营公司，第二分组对 Al-Nasr 国营公司和 Dhu-Faqar 厂进行了环境采样。该组完成了工作，并于下午 2 时 10 分回到旅馆。

第二组：由三名视察员组成，上午 8 时 30 分离开 Canal 旅馆，并于 8 时 50 分抵达位于巴格达西面的专营高压电力系统的 Al-Tahadi 国营公司。原子能机构视察队在开始进行视察的 11 月 27 日已经访问过该公司。该组用便携式仪器进行了辐射度量测，以便查明是否有假定的核活动。该组完成了工作，并于 9 时 25 分离开公司所在地。该组开车行驶在巴格达东区的一级和二级公路上，用便携式仪器进行了量测，以确定是否有假定的核活动或没有上报的辐射来源。该组在完成工作后于上午 11 时回到 Canal 旅馆。

第三组：由六名视察员组成，组长为 Robert Kelly 先生。上午 8 时 30 分离开 Canal 旅馆，并于 9 时 30 分抵达位于巴格达以南 50 公里处的 Hattin 国营公司。该组同公司经理进行会谈，要求他说明受长期监测和核查制度监管的有关材料的情况。下午 1 时，该组抵达 Al-Quds 国营公司，就该公司工作的性质向公司主管提出问题，并巡视了楼房的一部分。监核视委的视察队已于 12 月 7 日访问过该公司。下午 3 时 45 分，视察组完成了工作并分成两个分组。第一分组返回 Hattin

公营公司，对一个仓库加贴了封条。第二分组前往变压器仓库，核查了一些受长期监测和核查制度监管的材料。该小组于下午 5 时 10 分完成工作，并于 6 时 30 分返回 Canal 旅馆。

第四组：第四组有七名视察员，组长为 Philip Caulfield 先生。上午 8 时 30 分离开 Canal 旅馆，前往在 Amiriya Al-Falluya 的、位于巴格达以东 70 公里处的 Al-Shahid 公营公司。该组会见了公司经理，要求他说明公司的活动。视察了公司所在地，包括所在地的边缘，并检查了生产过程。该组用便携式仪器量测了公司各处的辐射度，以便确定是否有假定的核活动。然后在不同地点进行了量测。该组在下午 1 时 35 分完成工作，并于 2 时 45 分抵达 Dhu-l-Faqar 厂。一个核武器视察组上午刚访问过该厂。第四组要求说明联合王国总理托尼·布莱尔报告中提到的铝管的出入情况，以及所用铝管的数量。该组于下午 5 时 40 分完成工作，并于 6 时 20 分返回 Canal 旅馆。

五. 通讯组

由两名视察员组成的通讯组离开 Canal 旅馆。检查了 Samarra 厂、Al-Qiyara 厂和 Al-Mishraq 厂的发射转发器和摄像机监测系统，视察了在 Mosul 的 Al-Kindi 公营公司所在地，以便检查剩下的用于监测该公司的摄像机监测系统。这些系统在美国和联合王国 1998 年 12 月 16 日至 20 日进行的袭击中被摧毁。该组在 Mosul 过夜。

六. 意见

1. 各视察队今天开展活动的特点是活动紧张，类别多，走访地点的数目和参加工作的视察员人数大大增加。85 名视察员共走访了 16 个地点，动用了 28 辆车。
2. 联合王国总理和美国国务卿及中央情报局的报告指控说，在视察员 12 月 14 日走访的这些地方中，有大多数在从事生产大规模毁灭性武器的违禁活动。